



## System językowo-migowy

### 1. METRYCZKA

<b>Rok akademicki</b>	2024/2025
<b>Wydział</b>	Wydział Lekarsko-Stomatologiczny
<b>Kierunek studiów</b>	Logopedia ogólna i kliniczna
<b>Dyscyplina wiodąca</b>	Nauki medyczne
<b>Profil studiów</b>	Ogólnoakademicki
<b>Poziom kształcenia</b>	I stopnia
<b>Forma studiów</b>	stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b>	obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>	zaliczenie
<b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b>	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
<b>Koordynator przedmiotu</b>	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus</b>	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl

### 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

<b>Rok i semestr studiów</b>	Rok II, semestr 3 i 4	<b>Liczba punktów ECTS</b>	3.6
------------------------------	-----------------------	----------------------------	-----

<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>	<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>		
wykład (W)		
seminarium (S)		
ćwiczenia (C)	60	2.0
e-learning (e-L)		
zajęcia praktyczne (ZP)		
praktyka zawodowa (PZ)		
<b>Samodzielna praca studenta</b>		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	29	1.6

### 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Student przygotowany jako logopeda do pracy w placówkach oświatowych (przedszkola powszechne, integracyjne i specjalne; szkoły powszechne, integracyjne, specjalne i artystyczne; poradnie społeczno-zawodowe; gabinety logopedyczne).
C2	Absolwent jest gotów do pracy w różnego typu placówkach oświatowych, współpracy z innymi specjalistami, współpracy z pacjentami i ich rodzinami.
C3	Przedstawienie podstaw wiedzy o języku migowym i jego zastosowaniu w pracy z pacjentem niesłyszącym
C4	Zapoznanie studentów z daktylografią - polskim alfabetem palcowym oraz liczebnikami głównymi i porządkowymi
C5	Zapoznanie studentów z ideogramami - 600 znakami pojęciowymi języka migowego oraz techniką ich używania zgodnie z zasadami systemu językowo – migowego oraz PJM
C6	Zapoznanie studentów z zasadami gramatyki polskiego języka migowego - naturalnym językiem społeczności głuchych,
C7	Zapoznanie studentów z zasadami komunikacji totalnej, wykorzystującej różne metody komunikacji z osobami niesłyszącymi
C8	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia

### 4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

<b>Numer efektu uczenia się</b>	<b>Efekty w zakresie</b>
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
K_W14	Cele i zasady obowiązujące w pedagogice specjalnej, wybrane metody pedagogiki specjalnej, stosowane dla celów edukacyjnych i w rehabilitacji niepełnosprawnych, podstawowe pojęcia i terminy z zakresu pedagogiki specjalnej.
K_W46	Podstawową wiedzę o komunikacji alternatywnej i metodach wspomagających rozwój mowy

K_W35	Podstawową wiedzę dotyczącą zaburzeń i opóźnień w rozwoju systemu językowego i mowy, zna podstawowe klasyfikacje zaburzeń mowy i opóźnień jej rozwoju.
K_W52	Wie, z jakimi instytucjami może współpracować w zakresie opieki i terapii osób niepełnosprawnych.

**Umiejętności – Absolwent potrafi:**

K_U02	Samodzielnie pogłębiać wiedzę i rozwijać umiejętności, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.
K_U09	Opisywać zwłaszcza te rodzaje niepełnosprawności, które mają związek z zaburzeniami komunikacji językowej, np. głuchota / niedosłuch, zespół Downa.

**Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:**

K_K04	Jest świadom zależności między skutecznością działania a wyborem właściwej w danej sytuacji strategii komunikacyjnej.
K_K05	Ma świadomość złożoności problemów związanych z funkcjonowaniem języka jako środka komunikacji.
K_K08	Respektuje prawa pacjenta, konstruktywnie komunikuje się z pacjentem, jego rodziną oraz zespołem terapeutycznym.

## 5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
ćwiczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znaki statyczne i dynamiczne polskiego liter alfabetu palcowego</li> <li>2. Liczebniki główne i porządkowe</li> <li>3. Zasady przekazywania skrótów, mian i miar, znaki matematyczne, znaki interpunkcyjne</li> <li>4. W szkole</li> <li>5. W klasie</li> <li>6. Czas</li> <li>7. Przestrzeń</li> <li>8. Barwy</li> <li>7. Jedzenie i picie</li> <li>8. W mieście</li> <li>9. Turystyka</li> <li>10. Sport</li> <li>11. Wakacje - wypoczynek</li> <li>12. U lekarza</li> <li>13. Zdrowie</li> <li>14. W gabinecie logopedycznym</li> <li>15. Rodzina</li> <li>16. Odzież</li> <li>17. Zakupy - pieniądze</li> <li>18.. Godziny</li> <li>19. W urzędzie</li> <li>20. Środki transportu</li> <li>21. Zawody</li> <li>22. U znajomych</li> <li>23. Dom i wewnątrz</li> <li>24. Przedmioty i meble</li> <li>25. W restauracji</li> <li>26. Hobby</li> <li>27. O sobie</li> <li>28. Plan dnia</li> <li>29. Części ciała</li> <li>30. Miganie i odczytywanie tekstów.</li> </ol>	<p>K_W14 K_W46 K_W35 K_W52 K_U02 K_U09 K_K04 K_K05 K_K08</p>

	31. Próby tłumaczenia symultanicznego 32. Boże Narodzenie - życzenia i kolędy 33. Życzenia urodzinowe/imieninowe 34. Zwroty grzecznościowe 35. Plany na przyszłość	
--	--	--

## 6. LITERATURA

### Obowiązkowa

Goc Anna: *Głusza*, Wydawnictwo Dowody, 2022  
 Hevier Daniel, Mistrik, Stevkova Maria, Ubar Ladislav - tłumaczenie i adaptacja  
 Szczepankowski Bogdan: *Język migany w szkole*, cz. 1. Warszawa: WSiP 1999  
 Szczepankowski Bogdan: *Pięć paluszków u ręki. Elementarz języka migowego*. Warszawa: WSiP 1998

### Uzupełniająca

Hendzel Józef Kazimierz: *Turystyczny słownik języka migowego*. Wydawnictwo PTTK „Kraj”, Warszawa 1989  
 Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekiewicz, Paweł Rutkowski (red.). *Korpusowy słownik polskiego języka migowego*, Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego 2016  
[Migam.org/pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje](http://Migam.org/pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje)

## 7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
K_W14 K_W46 K_W35 K_W52 K_U02 K_U09 K_K04 K_K05 K_K08	Aktywny udział w zajęciach.	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić. W przypadku nieobecności należy odrobić zajęcia w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany
	<u>2 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>daktylografia- tekst, liczebniki główne i porządkowe, zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> <li>ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach</li> </ul>	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)
	<u>Prezentacja na wybrany temat (forma ustna):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>przyczyny uszkodzenia słuchu</li> <li>rodzaje i stopnie uszkodzenia słuchu</li> <li>wpływ głuchoty na ogólny rozwój dziecka, zwłaszcza jego mowy</li> <li>szkolnictwo dla Głuchych w Polsce</li> <li>formy komunikowania się osób z wadą słuchu</li> <li>savior-vivre Głuchych</li> <li>aparaty słuchowe i implanty ślimakowe</li> <li>system językowo-migowy (SJM) a Polski Język Migowy (PJM)</li> <li>problemy Głuchych i ich potrzeby, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji społecznej i zdrowotnej</li> <li>podstawowe pojęcia związane z głuchotą i skala zjawiska.</li> <li>Polski Związek Głuchych</li> <li>środki techniczne pomagające Głuchym w codziennym życiu</li> </ul>	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)

- uczestnictwo Głuchych w kulturze

Prezentacja znaków i tekstu z wybranego rozdziału książki pt. "Pięć paluszków u ręki".

Dialogi (forma ustno-migowa)

## 8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM; e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabususa).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

### Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łaćńskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

### SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

- 91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)  
 86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)  
 80%-85,99% --- 4 (dobry)  
 70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)  
 60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

### Termin i miejsce zajęć:

Grupa 1: piątek 8:00-9:30 119 CBI (semestr zimowy)

Grupa 2: piątek 9:45-11:15 119 CBI (semestr zimowy)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusa przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusa w innych celach wymaga zgody WUM.

**UWAGA**

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich